ESTIMATES

Canadian Nuclear Safety Commission

2003-2004
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2003.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

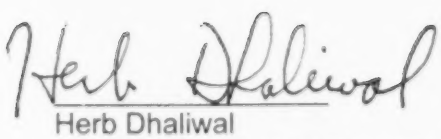
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: http://publications.communication.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2004-III-15
ISBN: 0-660-62269-6

Canadian Nuclear Safety Commission

2003-2004
Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



Herb Dhaliwal
Minister of Natural Resources Canada

103-04517/

Table of Contents

I. Message from the President and Chief Executive Officer 1

II. Management Representation 3

III. Raison d'être 5

IV. Planning Overview 7

V. Plans and Priorities 9

VI. Organization 13

VII. Annexes-Tables 19

VIII. Other Information 23

I. Message from the President and Chief Executive Officer

I am pleased to present to Parliament and Canadians, the *2003-2004 Report on Plans and Priorities* of the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC).

As I review the past year, my second as President and Chief Executive Officer, I am proud of the accomplishments of the CNSC and of the progress it has made in delivering our mission. Less than two years ago, the executive team and staff of the CNSC embarked on an ambitious path of becoming one of the best nuclear regulators in the world. Year 2003-04 and subsequent years will see the CNSC complete initiatives already underway and undertake new ones in support of our pursuit of excellence.

Over the past eighteen months, the CNSC has been completely restructured along business lines to ensure better accountability. The organizational changes in the Offices of International Affairs and Regulatory Affairs, the Secretariat and the Corporate Services Branch are complete, and the implementation of changes in the Operations Branch is well underway.

One of the CNSC's priorities for the upcoming year is to further modernize its management practices. In support of this objective, the CNSC recently approved a Management Model, which provides a roadmap for coordinating, developing and implementing the CNSC's various initiatives to improve regulatory practices and processes, as well as initiatives to strengthen modern comptrollership practices. The model adopts the National Quality Institute's Canadian Quality Criteria for Public Sector Excellence as an enabler for managing change initiatives, and provides a framework for the development and implementation of a single, integrated action plan that will include initiatives arising from the CNSC's recently completed modern comptrollership capacity check.

The CNSC is taking a comprehensive approach in pursuit of a regulatory framework that is consistent with the Government's position on 'smart regulation'. The CNSC will continue to improve the consistency, clarity and balance of its efforts in the regulation of the nuclear industry. Development and implementation of a CNSC-wide risk management framework will facilitate this, as will the implementation of a revised cost recovery program. The program was revised in line with government directives, with extensive consultations with licensees, industry and stakeholders. Implementation of the revised program is anticipated for fiscal year 2003-04. On the international front, the CNSC will continue to contribute to strengthening multilaterally-agreed nuclear export controls and to responding to the challenges arising from the Additional Protocol to Canada's Safeguards Agreement, including the development of a more effective and efficient safeguards approach in Canada.

Security continues to be a high priority and measures to enhance the security of nuclear facilities, substances and devices are in place, with refinements in line with international practices planned for 2003-04. In particular, in 2003-04 the CNSC will focus on the establishment of a national registry for tracking sealed sources, from manufacture to disposal. The CNSC also intends to assess the *Nuclear Safety and Control Act* and related regulations in 2003-04 to ensure the Act is fully able to support a vigorous nuclear security regime.

The CNSC's plans and priorities are designed to address the challenges of nuclear regulation and to improve the regulatory regime. Above all, we are committed to working with partners and stakeholders, on behalf of Canadians, to protect health, safety and security and the environment, and to respect Canada's international obligations with respect to the peaceful use of nuclear energy.

Linda J. Keen

II. Management Representation

Report on Plans and Priorities 2003-2004

I submit, for tabling in Parliament, the 2003-2004 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC).

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the *Guide to the preparation of the 2003-2004 Report on Plans and Priorities*:

- It accurately portrays the CNSC's plans and priorities.
- The planned spending information in this document is consistent with the directions provided in the Minister of Finance's Budget and by Treasury Board Secretariat.
- It is comprehensive and accurate.
- It is based on sound underlying CNSC information and management systems.

The reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for results achieved with the resources and authorities provided.

Denys Vermette
Vice-President, Corporate Services Branch

FEB 17 2003

Date

III. Raison d'être

Mission

The CNSC regulates the use of nuclear energy and materials to protect health, safety, security and the environment and to respect Canada's international commitments on the peaceful use of nuclear energy.

Mandate

Under legislation enacted by Parliament, and policies, directives and international commitments of the federal government, the CNSC:

- regulates the development, production and use of nuclear energy in Canada;
- regulates the production, possession, use and transport of nuclear substances, and the production, possession and use of prescribed equipment and prescribed information;
- implements measures respecting international control of the development, production, transport and use of nuclear energy and nuclear substances, including measures respecting the non-proliferation of nuclear weapons and nuclear explosive devices;
- disseminates scientific, technical and regulatory information concerning the activities of the CNSC and the effects on the environment and on the health and safety of persons, of the development, production, possession, transport and use referred to above; and
- undertakes special projects.

IV. Planning Overview

Program Delivery

The CNSC regulates facilities and activities related to the development and use of nuclear energy and nuclear substances in Canada, including nuclear power reactors, research reactors, nuclear research and test facilities, uranium mines and mills, uranium refineries, nuclear fuel fabrication facilities, medical and non-medical particle accelerators and a wide variety of nuclear substances and devices for use in industry, hospitals and medical clinics, and academia.

The CNSC is also responsible for licensing the export and import of controlled nuclear and nuclear-related dual use items, in accordance with the *Nuclear Safety and Control Act* and its associated regulations and international obligations to which Canada has agreed, as well as implementing Canada's bilateral nuclear cooperation and safeguards agreements.

The CNSC's expenditure is funded by a budgetary lapsing authority. Revenue, including licence fees, is deposited to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the CNSC. Employee benefits are authorized by a statutory authority.

Planning Context

Cost Recovery

The CNSC complies with federal government policy which requires departments and agencies to recover costs for services, including the costs of regulatory activities. The CNSC has developed a revised cost recovery program, and it anticipates the proposed new fees regulations will come into force early in fiscal year 2003-04. The regulations will ensure a more equitable approach to financing government programs, whereby licensees contribute, in whole or in part, to the costs of regulatory activities. In addition, these regulations will ensure that the CNSC provides licensees with information on planned regulatory activities, the costs of those activities and fees in the fall before the fiscal year in which fees come into effect.

Modern Management

In January 2003, the CNSC executive gave final approval to a CNSC Management Model. The model will act as a roadmap for the agency to coordinate, align and integrate current and future initiatives to improve both regulatory processes and management practices. To ensure continuous improvement becomes an integral part of the CNSC's business practices, the National Quality Institute's Canadian Quality Criteria for Public Service Excellence (CQC) has been adopted as an enabler for the model. The Management Model provides the framework for implementing Modern Comptrollership practices at the CNSC, as well as other initiatives identified as critical to meeting the CNSC's strategic plan. The result will be a corporate-wide, single, integrated action plan in support of the CNSC's commitment to improving its management practices.

Security

Since September 11, 2001, in carrying out its mandate to protect security, the CNSC has taken several initiatives to enhance security at nuclear facilities and to improve the security of nuclear substances and devices. The CNSC is also working closely with provincial and municipal authorities to better coordinate activities with respect to nuclear emergency preparedness, and with the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (OCIPEP) to train first responders in the event of an incident involving radioactive material. The CNSC provides significant information on nuclear security to the media and the public, while respecting the need to restrict access to prescribed information.

Risk Management

The CNSC has made significant progress in the development of a risk management framework. Risk management has been successfully piloted in the Operations Branch. Over the planning period, it will be implemented throughout the Operations Branch, and introduced to other parts of the CNSC.

V. Plans and Priorities

The CNSC has established as its long-term goal, making the CNSC one of the best nuclear regulators in the world. To realize this vision, the CNSC is committed to:

- improving the effectiveness of its regulatory regime;
- operating with a high level of transparency;
- attracting and retaining excellent staff; and
- improving efficiency.

Over the planning period, the CNSC will focus on five key initiatives in support of its vision of becoming one of the best nuclear regulators in the world: nuclear safety and security, international activities, the development and implementation of the CNSC's Management Model, the implementation of a revised cost recovery program, and delivery of the workforce sustainability strategy.

Nuclear Safety and Security

Within the CNSC's Operations Branch, several priorities have been identified as critical to improving regulatory effectiveness and efficiency and enhancing safety and security. Emphasis will be placed on the implementation of risk management to improve the clarity of regulatory requirements and measuring and managing performance. The Operations Branch has adopted the National Quality Institute's Canadian Quality Criteria for Public Sector Excellence as the platform for ensuring continuous improvement in these and other areas of its regulatory activities.

International Activities

In the face of new nuclear proliferation threats, the CNSC will continue to contribute to the strengthening of multilaterally-agreed nuclear export controls, and international safeguards policy and practices. In addition, the CNSC will assist the International Atomic Energy Agency in the development of a more effective and efficient safeguards approach for Canada, and will strive to ensure that the necessary conditions for implementation in Canada are fulfilled.

CNSC Management Model

The CNSC's Management Model will act as a roadmap for the agency to coordinate, align and integrate current and future initiatives to improve both regulatory processes and management practices. A priority for 2003-04 will be the development and implementation of a corporate-wide, single, integrated action plan in support of the CNSC's commitment to continuous improvement in these areas.

In 2002, the CNSC established the Strategic Planning and Modern Management Group, with responsibilities to promote modern management practices at the CNSC. From November 2002 to February 2003, the Group, in collaboration with Deloitte and Touche, conducted a modern comptrollership capacity check. The capacity check report identifies a number of opportunities

for improvement. Over the planning period, priorities to address the needs of Modern Comptrollership will be identified and integrated into the CNSC's management improvement action plan.

Implementation of the Revised Cost Recovery Program

The CNSC's current fees are based on 1992 costs and have not been updated for several years. The CNSC is proposing to change its fees regulations to better reflect the actual costs of carrying out its regulatory responsibilities and to enhance the fairness and equity of the current cost recovery program by replacing its current prescribed (set) fees with fees directly related to the CNSC's level of regulatory effort. The proposal means changes to the fees charged to individual licensees and to the overall way in which the CNSC administers its cost recovery program. The changes that the CNSC is proposing offer a number of benefits, including:

- increased knowledge and communication of regulatory effort and costs;
- planning of regulatory activities in advance, in accordance to the risks posed by the licensed facility or activity;
- improved financial planning;
- more open, transparent and equitable application of fees;
- ongoing consultation with industry on the program through an advisory committee; and,
- improved compliance with legislation and government directives on cost recovery.

The CNSC has consulted extensively with licensees, industry and other stakeholders on the proposed cost recovery program. In addition, stakeholder comments are invited through the publication of the proposed fees regulations in the Canada Gazette, Part I. Implementation of the revised cost recovery program is anticipated for fiscal year 2003-04.

Workforce Sustainability Strategy

The Workforce Sustainability Strategy (WSS) was developed to facilitate the recruitment and retention of specialized staff, without which the CNSC cannot carry out its regulatory responsibilities. Over the planning period, the WSS will be implemented and revised as part of the CNSC's commitment to continuous improvement. The principle objectives of the WSS are:

- emphasis on strengthening leadership and management competencies of staff;
- effective staffing initiatives intended to lower current vacancy rates;
- competitive compensation levels and initiatives to attract new hires, including our ongoing internship program, and to retain current employees;
- a recruiting strategy to locate and hire "hot skilled" employees in a diminishing labour pool;
- effective succession planning; and
- employee mobility initiatives, responsive to the requirement to ensure effective knowledge transfer in the face of diminishing corporate memory.

Departmental Planned Spending

($ thousands)	Forecast Spending 2002-2003	**Planned Spending 2003-2004**	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005–2006
Health, Safety, Security & Environmental Protection	53,923	**54,606**	54,793	54,981
Non-proliferation and Safeguards	5,408	**5,464**	5,464	5,464
Budgetary Main Estimates	59,331	**60,070**	60,257	60,445
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0	**0**	0	0
Less: Respendable revenue	0	**0**	0	0
Total Main Estimates	59,331	**60,070**	60,257	60,445
Adjustments **	6,472	**3,555**	3,555	3,435
Net Planned Spending	65,803*	**63,625**	63,812	63,880
Less: Non-respendable revenue	36,189	**36,205**	35,481	36,200
Plus: Cost of services received without charge	5,663	**5,897**	5,916	5,929
Net cost of Program	35,277	**33,317**	34,247	33,609

Full Time Equivalents	494	**497**	497	497

* Reflects forecast spending to the end of the fiscal year.

**Adjustments to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and include Supplementary Estimates.

VI. Organization

Strategic Outcome and Business Lines

The CNSC has two business lines: *Health, Safety, Security and Environmental Protection* and *Non-Proliferation and Safeguards*.

Business Line 1: Health, Safety, Security and Environmental Protection

To limit, to a reasonable level and in a manner that is consistent with Canada's international obligations, risks to national security, the health and safety of persons and the environment that are associated with the development, production and use of nuclear energy and the production, possession and use of nuclear substances, prescribed equipment and prescribed information.

Health, Safety, Security and Environmental Protection

Forecast Spending 2002-2003		**Planned Spending 2003-2004**		Planned Spending 2004-2005		Planned Spending 2005-2006	
$thousands	FTE	**$thousands**	**FTE**	$thousands	FTE	$thousands	FTE
60,395*	465	**58,161**	**468**	58,348	468	58,536	468

* Reflects forecast spending to the end of the fiscal year.

Business Line 2: Non-Proliferation and Safeguards

To implement, in Canada, measures to which Canada has agreed respecting international control of the development, production and use of nuclear energy, including the non-proliferation of nuclear weapons and nuclear explosive devices and to support international efforts to develop, maintain and strengthen the nuclear non-proliferation and safeguards regimes.

Non-proliferation and Safeguards

Forecast Spending 2002-2003		**Planned Spending 2003-2004**		Planned Spending 2004-2005		Planned Spending 2005-2006	
$thousands	FTE	**$thousands**	**FTE**	$thousands	FTE	$thousands	FTE
5,408*	29	**5,464**	**29**	5,464	29	5,464	29

* Reflects forecast spending to the end of the fiscal year.

Accountability

The President and CEO of the CNSC has overall responsibility for the delivery of the CNSC's business lines.

Responsibility for the *Health, Safety, Security and Environmental Protection* business line rests with the Vice-President, Operations Branch.

Responsibility for the *Non-Proliferation and Safeguards* business line rests with the Executive Director, Office of International Affairs.

Organization

The CNSC is composed of a Commission of up to seven members and a staff of approximately 495 employees. One member of the Commission is designated as both the President of the Commission and Chief Executive Officer of the organization. This position is currently held by Linda J. Keen.

The Commission, supported by the Secretariat, functions as a quasi-judicial administrative tribunal, making independent decisions on the licensing of nuclear-related activities in Canada; establishing legally-binding regulations; and setting regulatory policy direction on matters relating to health, safety, security and environmental issues affecting the Canadian nuclear industry. The Commission takes into account the views, concerns and opinions of interested parties and intervenors. The Commission delegates to Designated Officers the authority to render licensing decisions for certain categories of nuclear facilities and activities in accordance with the requirements of the *Nuclear Safety and Control Act* and its associated Regulations.

CNSC staff in the Operations Branch, the Offices of International Affairs and Regulatory Affairs, and the Corporate Services Branch supports the Commission by carrying out inspections enforcing regulatory requirements, coordinating the CNSC's international undertakings, developing CNSC-wide programs in support of regulatory effectiveness, and providing administrative support to the organization. In addition, staff prepares recommendations on licensing decisions, presents them to the Commission for consideration during public hearings and subsequently administers the Commission's decisions.

The Commission

Commission Members

The *Nuclear Safety and Control Act* provides for the appointment of up to seven Commission members by the Governor in Council. One member of the Commission is a full-time member and is designated as President. Part-time members serve as permanent members for a term not exceeding five years.

Secretariat

The Secretariat, led by the Secretary, plans and manages the business of the Commission and gives technical and administrative support to the President and other Commission members. This involves related communications with the Minister's Office and all other stakeholders, including government departments, intervenors, licensees, media and the public. The Secretariat is also the official registrar in relation to Commission documentation and manages the hearing process.

CNSC Staff

Operations Branch

The Operations Branch is responsible for regulation of the development, production and use of nuclear energy, the production, possession, transport and use of nuclear substances and radiation devices in accordance with the requirements of the *Nuclear Safety and Control Act* and its associated regulations. The Operations Branch comprises the following five directorates:

Directorate of Power Reactor Regulation

The Directorate of Power Reactor Regulation regulates the development and operation of nuclear power reactors.

Directorate of Nuclear Cycle and Facilities Regulation

The Directorate of Nuclear Cycle and Facilities Regulation regulates the development and operation of uranium mining and processing facilities, nuclear substance processing facilities, waste management facilities, low power reactors, research and test facilities and accelerators.

Directorate of Nuclear Substance Regulation

The Directorate of Nuclear Substance Regulation regulates the production, possession, transport and use of nuclear substances and radiation devices.

Directorate of Assessment and Analysis

The Directorate of Assessment and Analysis undertakes specialist safety and security assessments in support of the regulation of power reactors, uranium mining and processing facilities, nuclear substance processing facilities, waste management facilities, low power reactors, research and test facilities and accelerators and the transport and use of nuclear substances and radiation devices. The Directorate also manages the emergency response capacity of the organization.

Directorate of Operational Strategies

The Directorate of Operational Strategies is responsible for leading the development of regulatory processes, programs and documents to afford a basis for consistent and effective regulatory practices in the branch.

Corporate Services Branch

Corporate Services Branch is responsible for the CNSC's programs and policies for the management of its financial and human resources and its information, physical and information technology assets. It is also responsible for the organization's communications, strategic planning and initiatives related to Modern Comptrollership.

Office of International Affairs

The Office of International Affairs coordinates the CNSC's international undertakings and activities in general. More specifically, the Office licences the export and import of controlled nuclear and nuclear-related dual use items, in accordance with the *Nuclear Safety and Control Act* and its associated regulations and international obligations to which Canada has agreed, and implements Canada's bilateral nuclear cooperation agreements. The Office also implements Canada's safeguards agreements with the International Atomic Energy Agency (IAEA) and manages a research and development program in support of IAEA safeguards. Accordingly, the Office provides authoritative advice on the development and application of Canada's nuclear non-proliferation and safeguards policy, including multilateral nuclear non-proliferation issues.

Office of Regulatory Affairs

The Office of Regulatory Affairs is responsible for organization-wide programs, initiatives and actions that enhance the CNSC's regulatory effectiveness, efficiency and overall operation, including management of the *Nuclear Safety and Control Act* and its associated regulations.

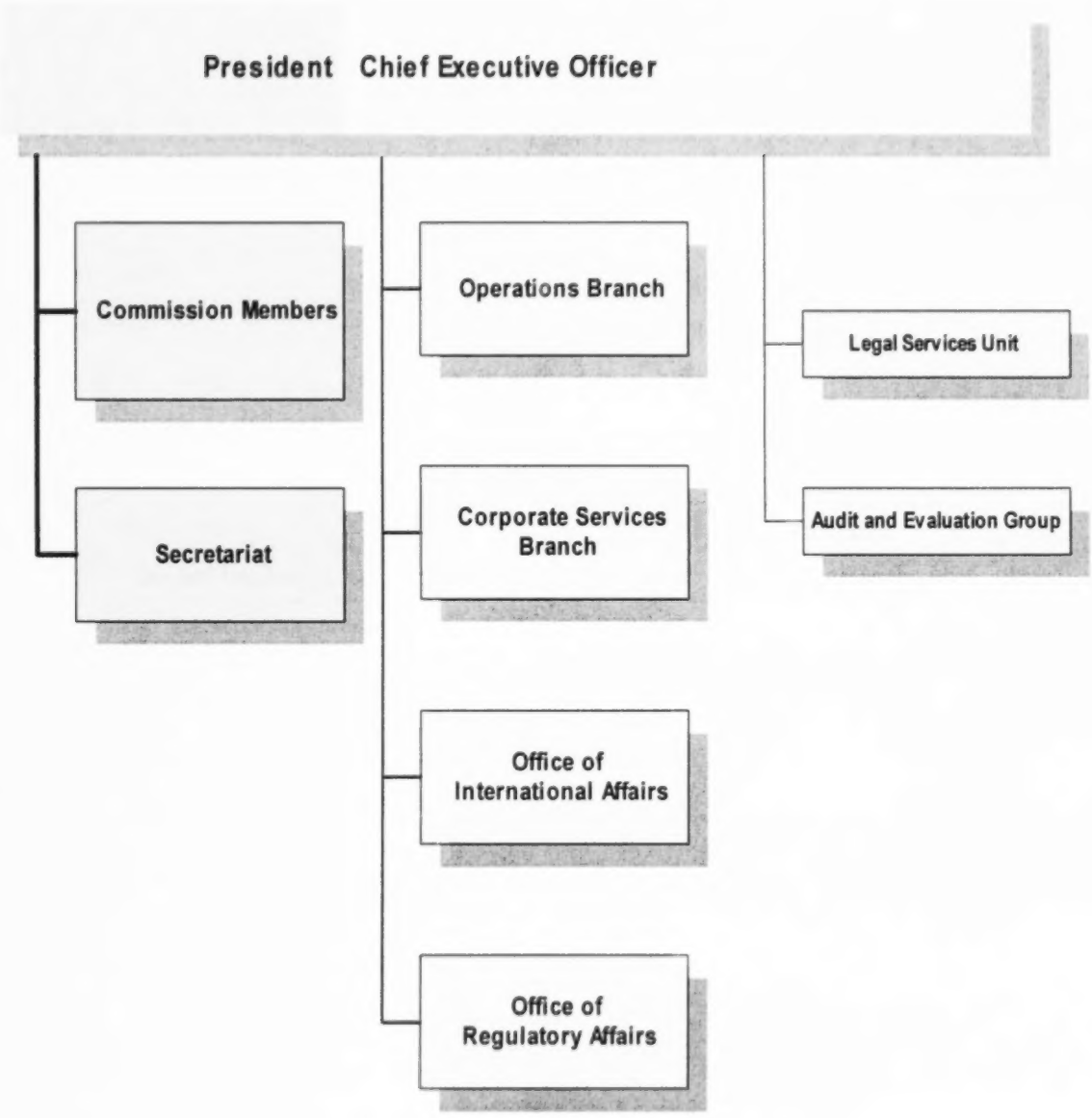
Legal Services Unit

The Legal Services Unit, staffed by Department of Justice lawyers, provides legal advice to the Commission and CNSC staff.

Audit and Evaluation Group

The Audit and Evaluation Group is responsible for examining corporate management accountability and program performance issues, and for making recommendations for improvement.

Organization Chart



VII. Annexes-Tables

Table 1: Summary of Transfer Payments

($ thousands)	Forecast Spending 2002-2003	**Planned Spending 2003-2004**	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
Grants				
Health, Safety, Security and Environmental Protection	20	**20**	20	20
Total grants	20	**20**	20	20
Contributions				
Health, Safety, Security and Environmental Protection	22	**22**	22	22
Non-proliferation and Safeguards	600	**600**	600	600
Total contributions	622	**622**	622	622
Other Transfer Payments	0	**0**	0	0
Total other transfer payments	0	**0**	0	0
Total Grants, Contributions and Other Transfer Payments	642*	**642**	642	642

* Reflects forecast spending to the end of the fiscal year.

Table 2: Source of Respendable and Non-respendable Revenue

Respendable Revenue

($ thousands)	Forecast Revenue 2002-2003	**Planned Revenue 2003-2004**	Planned Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006
Total Respendable Revenue	0	**0**	0	0

Non-respendable Revenue

($ thousands)	Forecast Revenue 2002-2003	**Planned Revenue 2003-2004**	Planned Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006
Cost Recovery Revenue	36,189	**36,205**	35,481	36,200
Total Non-respendable Revenue	36,189	**36,205**	35,481	36,200

Total Respendable and Non-respendable Revenue	36,189	**36,205**	35,481	36,200

Table 3: Net Cost of Program for the Estimates Year

($ thousands)	Total
Net Planned spending	63,625
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	3,235
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	2,401
Worker's compensation coverage provided by Human Resources Canada	12
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	249
	5,897
Less: Non-respendable Revenue	36,205
2003-2004 Net cost of Program	33,317

Table 4: Regulatory Initiatives

The preparation of regulations pursuant to the *NSCA* is a key regulatory initiative undertaken by the CNSC. Specific regulations that the CNSC expects to submit for legal examination or final approval over the three-year planning period are:

Legislation and Regulations	Planned Results
Cost Recovery Fees Regulations	Modernize the regulations for cost recovery fees.
Worker Safety Information Regulations (and associated RIAS)	Ensure that the health and safety of workers is protected.
Transport and Packaging Regulations – Amendment	Ensure that Canadian regulations are compatible with international standards.
Nuclear Safeguards Regulations	Establish generic safeguards regulations in lieu of existing safeguards licence conditions to facilitate compliance with international safeguards agreements.
Nuclear Security Regulations-Amendment	Ensure that the security requirements are compatible with international standards.

VIII. Other Information

For further information, publications, etc., contact:

Communications and Information Management Division
Canadian Nuclear Safety Commission
280 Slater Street
P.O. Box 1046, Station B
Ottawa, Ontario
K1P 5S9
1-800-668-5284 (in Canada) or 613- 995-5894
Fax:613- 995-5086

For further information on-line, consult the CNSC Web site at:

www.nuclearsafety.gc.ca
or e-mail: info@cnsc-ccsn.gc.ca

Information on the plans and priorities, and activities of the CNSC may be found in:

Canadian Nuclear Safety Commission, *Annual Report*
Canadian Nuclear Safety Commission, *Report on Plans and Priorities*
Canadian Nuclear Safety Commission, *Departmental Performance Report*

The CNSC administers the following Acts and associated regulations:

Nuclear Safety and Control Act, 1997, c.9
Nuclear Liability Act, 1985, c. N-28

BUDGET DES DÉPENSES

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Budget des dépenses
2003-2004

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaire

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2003.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

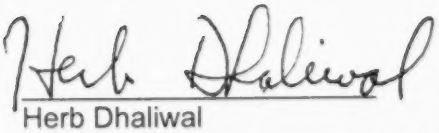
Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : http://publications.communication.gc.ca

No de catalogue : BT31-2/2004-III-15
ISBN 0-660-62269-6

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Budget des dépenses 2003-2004

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités



Herb Dhaliwal
Ministre de Ressources naturelles Canada

Table des matières

I. **Message de la présidente et première dirigeante** 1

II. **Déclaration de la direction** 3

III. **Raison d'être** 5

IV. **Survol de la planification** 7

V. **Plans et priorités** 9

VI. **Organisation** 13

VII. **Annexes-Tableaux** 19

VIII. **Sources d'information** 23

I. Message de la présidente et première dirigeante

J'ai le plaisir de présenter au Parlement, aux Canadiens et aux Canadiennes le *Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004* de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN).

Lorsque je passe en revue ma deuxième année comme présidente et première dirigeante, je suis fière des réalisations de la CCSN et des progrès qu'elle a accomplis dans l'exécution de sa mission. Il n'y a pas deux ans encore, l'équipe de la haute direction et le personnel de la CCSN se lançaient dans un projet ambitieux, celui de devenir l'un des meilleurs organismes de réglementation nucléaire au monde. Au cours de l'année 2003-2004 et des années à venir, la CCSN terminera ses initiatives déjà en cours et en entreprendra de nouvelles dans sa quête de l'excellence.

Au cours des 18 derniers mois, la CCSN et ses secteurs d'activité ont été entièrement restructurés afin d'assurer une meilleure responsabilisation. Les changements organisationnels sont terminés au Bureau des affaires internationales, au Bureau des affaires réglementaires, au Secrétariat et à la Direction générale des services de gestion, et ils vont bon train à la Direction générale des opérations.

Une des priorités de la CCSN pour l'année à venir est de moderniser davantage ses pratiques de gestion. Afin d'atteindre cet objectif, la CCSN a récemment approuvé un modèle de gestion qui lui servira de guide pour la coordination, l'élaboration et la mise en œuvre des diverses initiatives de la CCSN visant à améliorer les pratiques et les processus de réglementation ainsi que des initiatives ayant pour but de renforcer les pratiques de la fonction moderne de contrôleur. Le modèle adopte les *Critères canadiens de qualité pour le secteur public* de l'Institut national de la qualité pour gérer les initiatives de changement, et encadre l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan d'action unique et intégré qui comprendra des initiatives découlant de la vérification de la capacité de la fonction moderne de contrôleur récemment terminée à la CCSN.

La CCSN adopte une approche holistique en vue de mettre en œuvre un cadre de réglementation conforme à la position du gouvernement concernant la « réglementation intelligente ». Elle continuera d'améliorer la cohérence, la clarté et l'équilibre de ses activités dans la réglementation de l'industrie nucléaire. En outre, l'élaboration et la mise en œuvre d'un cadre de gestion du risque à la grandeur de la CCSN aideront à atteindre cet objectif, tout comme la mise en œuvre du programme révisé de recouvrement des coûts. Ce programme a été revu à la lumière des directives du gouvernement et des vastes consultations tenues avec les titulaires de permis, l'industrie et les parties intéressées. Le programme devrait être mis en place au cours de l'exercice 2003-2004. Sur le plan international, la CCSN continuera de contribuer au renforcement des contrôles multilatéraux des exportations nucléaires et de relever les défis qu'apporte le Protocole additionnel aux Accords relatifs aux garanties, y compris l'élaboration d'une approche des garanties plus efficace et efficiente au Canada.

La sécurité restera une priorité. Les mesures de renforcement de la sécurité des installations nucléaires, des substances et des appareils sont en place, et des améliorations conformes aux pratiques internationales sont prévues pour 2003-2004. Au cours de la prochaine année, la CCSN se penchera plus particulièrement sur l'établissement d'un registre national qui permettra d'exercer un contrôle sur les sources scellées, de leur fabrication jusqu'à leur évacuation. La CCSN a également l'intention d'évaluer la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* et ses règlements d'application afin qu'elle donne tous les outils nécessaires à l'instauration d'un vigoureux régime de réglementation de la sécurité nucléaire.

Les plans et les priorités de la CCSN ont pour objectif de relever les défis que pose la réglementation nucléaire et d'améliorer le régime de réglementation. Mais, par-dessus tout, nous nous sommes engagés à travailler avec nos partenaires et les parties intéressées, au nom des Canadiens et des Canadiennes, afin de protéger la santé, la sûreté, la sécurité et l'environnement et de respecter les obligations internationales du Canada à l'égard de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire.

Linda J. Keen

II. Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et priorités 2003-2004

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004* (RPP) de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN).

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation et aux exigences de divulgation énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2003-2004 :*

- Il décrit fidèlement les plans et les priorités de la CCSN.
- Les données sur les dépenses prévues qu'il renferme respectent les consignes données dans le budget du ministre des Finances et par le Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Le document est complet et exact.
- Il se fonde sur de bons systèmes d'information et de gestion en vigueur à la CCSN.

La structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Denys Vermette
Vice-Président, Direction générale des services de gestion

FEB 17 2003
Date

III. Raison d'être

Mission

La CCSN réglemente l'utilisation de l'énergie et des matières nucléaires afin de protéger la santé, la sûreté, la sécurité et l'environnement et de respecter les engagements internationaux du Canada à l'égard de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire.

Mandat

En vertu de la loi adoptée par le Parlement, des politiques, des directives et des engagements du gouvernement fédéral, la CCSN a pour mandat :

- de réglementer le développement, la production et l'utilisation de l'énergie nucléaire au Canada;
- de réglementer la production, la possession, l'utilisation et le transport des substances nucléaires ainsi que la production, la possession et l'utilisation de l'équipement et des renseignements réglementés;
- de mettre en œuvre les mesures de contrôle international du développement, de la production, du transport et de l'utilisation de l'énergie et des substances nucléaires, y compris les mesures de non-prolifération des armes nucléaires et des explosifs nucléaires;
- de diffuser l'information scientifique, technique et réglementaire au sujet des activités de la CCSN et des conséquences du développement, de la production, de la possession, du transport et de l'utilisation des substances, de l'équipement et des renseignements susmentionnés pour la santé et la sécurité des personnes et pour l'environnement;
- d'entreprendre des projets spéciaux.

IV. Survol de la planification

Prestation du programme

La CCSN réglemente les installations et les activités liées au développement et à l'utilisation de l'énergie et des substances nucléaires au Canada, notamment les réacteurs nucléaires de puissance, les réacteurs de recherche, les installations de recherche et d'essai, les mines et les usines de concentration d'uranium, les raffineries d'uranium, les installations de fabrication du combustible nucléaire, les accélérateurs de particules médicaux et non médicaux et toute une gamme de substances nucléaires et d'appareils utilisés dans l'industrie, les hôpitaux, les cliniques médicales et les établissements d'enseignement.

La CCSN est également responsable de la délivrance des permis d'exportation et d'importation des substances nucléaires contrôlées et des articles à double usage dans le secteur nucléaire, conformément à la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* et à ses règlements d'application ainsi qu'aux obligations internationales du Canada. Elle doit aussi mettre en œuvre les ententes bilatérales de coopération nucléaire et des garanties du pays.

Les dépenses de la CCSN sont financées par un système de crédits parlementaires avec péremption des fonds à la fin de l'année. Les revenus, y compris les droits des permis, sont déposés dans le Trésor, et la CCSN n'y a pas accès. Les avantages sociaux des employés sont autorisés par une loi.

Cadre de la planification

Recouvrement des coûts

La CCSN se conforme à la politique du gouvernement fédéral qui oblige les ministères et les organismes à recouvrer les coûts de leurs services, y compris les coûts des activités de réglementation. Elle a élaboré une version révisée de son programme de recouvrement des coûts, et prévoit que son projet de règlement entrera en vigueur au début de l'exercice 2003-2004. Le Règlement assurera une approche plus équitable du financement des programmes gouvernementaux, qui fera en sorte que les titulaires de permis contribueront, en partie ou en totalité, aux coûts des activités de réglementation. De plus, aux termes de ce règlement, la CCSN devra, à l'automne précédant l'exercice au cours duquel les droits entreront en vigueur, fournir aux titulaires de permis l'information sur les activités de réglementation prévues, les coûts de ces activités ainsi que les droits qui s'appliqueront.

Modernisation de la gestion

En janvier 2003, le Comité de la haute direction de la CCSN a donné son approbation finale au Modèle de gestion de la CCSN. Ce modèle lui servira de guide pour la coordination, l'alignement et l'intégration des initiatives actuelles et à venir en vue d'améliorer les processus de réglementation et les pratiques de gestion. Afin que l'amélioration continue fasse partie

intégrante des pratiques d'affaire de la CCSN, elle a adopté les *Critères canadiens de qualité pour le secteur public* de l'Institut national de la qualité. Le Modèle de gestion encadre la mise en œuvre des pratiques de la fonction moderne de contrôleur à la CCSN, et d'autres initiatives essentielles à la réalisation du plan stratégique de la CCSN. Il en résultera un plan d'action unique, intégré et appliqué à l'ensemble de l'organisation, qui contribuera à respecter l'engagement de la CCSN d'améliorer ses pratiques de gestion.

Sécurité

Depuis les événements du 11 septembre 2001, la CCSN, dans l'exercice de son mandat consistant à protéger la sécurité, a mis en œuvre plusieurs initiatives visant à renforcer la sécurité aux centrales nucléaires et à améliorer la sécurité des substances nucléaires et des appareils. Elle travaille également en étroite collaboration avec les autorités provinciales et municipales en vue de mieux coordonner les activités de préparation aux situations d'urgence nucléaire. Avec le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC), elle forme les premiers intervenants en cas d'incident impliquant des matières radioactives. La CCSN fournit beaucoup de renseignements sur la sécurité nucléaire aux médias et au public, tout en respectant le besoin de restreindre l'accès aux renseignements réglementés.

Gestion du risque

La CCSN a beaucoup progressé dans l'élaboration d'un cadre de gestion du risque. Le projet pilote de gestion du risque s'est avéré une réussite à la Direction générale des opérations. Au cours de la période de planification, le cadre sera appliqué à l'ensemble de la Direction générale des opérations et introduit dans d'autres secteurs de la CCSN.

V. Plans et priorités

La CCSN s'est fixé comme objectif à long terme de devenir l'un des meilleurs organismes de réglementation nucléaire au monde. Pour réaliser cette vision, elle s'est engagée à :

- améliorer l'efficacité du régime de réglementation;
- assurer un niveau élevé de transparence;
- attirer et garder d'excellents employés;
- améliorer l'efficience.

Au cours de la période de planification, la CCSN mettra l'accent sur cinq initiatives clés à l'appui de sa vision : la sûreté nucléaire, les activités internationales, l'élaboration et la mise en œuvre du Modèle de gestion de la CCSN, la mise en œuvre du programme révisé de recouvrement des coûts et la réalisation de la Stratégie de maintien de l'effectif.

Sûreté nucléaire et sécurité

Nous avons relevé, au sein de la Direction générale des opérations de la CCSN, plusieurs priorités essentielles à l'amélioration de l'efficacité et de l'efficience du régime de réglementation et au renforcement de la sûreté et de la sécurité. Nous mettrons l'accent sur des mesures de gestion du risque qui nous permettront de préciser les exigences réglementaires ainsi que de mesurer et de gérer le rendement. La Direction générale des opérations a adopté les *Critères canadiens de qualité pour le secteur public* de l'Institut national de la qualité, sur lesquelles elle s'appuiera pour assurer l'amélioration continue dans ces domaines et dans d'autres secteurs de ses activités de réglementation.

Activités internationales

Afin de contrer les nouvelles menaces de prolifération nucléaire, la CCSN continuera de contribuer au renforcement des contrôles multilatéraux des exportations nucléaires et aux pratiques et politiques relatives aux garanties internationales. De plus, la CCSN aidera l'Agence internationale de l'énergie atomique à élaborer une approche des garanties plus efficace et efficiente au Canada, et s'efforcera de remplir les conditions nécessaires à sa mise en œuvre au pays.

Modèle de gestion de la CCSN

Le Modèle de gestion adopté par la CCSN lui servira de guide pour la coordination, l'alignement et l'intégration des initiatives actuelles et à venir en vue d'améliorer les processus de réglementation et les pratiques de gestion. En 2003-2004, une des priorités consistera à élaborer et à mettre en œuvre à la grandeur de l'organisation un plan d'action unique et intégré qui contribuera à respecter l'engagement de la CCSN de s'améliorer continuellement dans ces domaines.

En 2002, la CCSN a établi le Groupe de la planification stratégique et de la modernisation de la gestion qui a pour responsabilité de promouvoir les pratiques de gestion moderne à la CCSN. De novembre 2002 à février 2003, le Groupe, en collaboration avec Deloitte et Touche, a réalisé une vérification de la capacité de la fonction moderne de contrôleur. Dans le rapport, on a relevé un certain nombre de possibilités d'amélioration. Au cours de la période de planification, nous déterminerons les priorités concernant les besoins de la fonction moderne de contrôleur et nous les intégrerons aux plans d'action d'amélioration de la gestion à la CCSN.

Mise en œuvre du Programme révisé de recouvrement des coûts

Le barème des droits actuellement en vigueur à la CCSN repose sur les coûts de 1992 et n'a pas été rajusté depuis plusieurs années. La CCSN propose donc de modifier son règlement sur les droits afin qu'il reflète mieux les coûts réels pour exercer ses responsabilités de réglementation et pour rendre le programme plus juste et équitable en remplaçant la tarification actuelle (fixe) par une tarification modulée selon le niveau des activités de réglementation de la CCSN. Cette proposition apporte des changements substantiels aux droits que paient les titulaires de permis et à la façon générale dont la CCSN administre son programme de recouvrement des coûts. Les changements proposés offrent plusieurs avantages, notamment :

- davantage de connaissances et de communications sur les activités de réglementation et les coûts qui s'y rattachent;
- une planification des activités de réglementation en fonction des risques que pose l'installation ou l'activité autorisée;
- une planification financière améliorée;
- une application plus ouverte, plus transparente et plus équitable des droits;
- une consultation continue de l'industrie au sujet du programme par l'entremise d'un comité consultatif;
- une meilleure conformité avec les lois et directives du gouvernement sur le recouvrement des coûts.

La CCSN a largement consulté les titulaires de permis, l'industrie et d'autres parties intéressées sur le nouveau programme de recouvrement des coûts. De plus, elle a invité les parties intéressées à faire part de leurs commentaires sur le projet de règlement, qui a été publié dans la partie I de la *Gazette du Canada*. Le programme révisé de recouvrement des coûts devrait être mis en œuvre pendant l'exercice 2003-2004.

Stratégie de maintien de l'effectif

Nous avons élaboré la Stratégie de maintien de l'effectif (SME) afin de recruter et de garder des employés spécialisés, sans qui la CCSN ne pourrait exercer ses responsabilités de réglementation. Au cours de la période de planification, la SME sera mise en œuvre et revue dans une optique d'amélioration continue. Voici les principaux objectifs de la SME :

- mettre l'accent sur le renforcement des compétences du personnel en leadership et en gestion;

- mettre en œuvre des initiatives de dotation efficaces ayant pour objectif de diminuer le nombre de postes vacants;
- offrir des salaires concurrentiels et établir des initiatives pour attirer de nouveaux employés, comme le Programme de stages, et garder les employés actuels;
- implanter une stratégie de recrutement visant à trouver et à engager des employés ayant des « compétences très en demande » dans un bassin de main-d'œuvre qui diminue par ailleurs;
- planifier efficacement la relève;
- mettre en œuvre des initiatives de mobilité des employés pour assurer le transfert efficace des connaissances face à la diminution de la mémoire institutionnelle.

Dépenses prévues de l'organisme

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 2002-2003	**Dépenses prévues 2003-2004**	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006
Santé, sûreté, sécurité et protection environnementale	53 923	**54 606**	54 793	54 981
Non-prolifération et garanties	5 408	**5 464**	5 464	5 464
Budgétaire du Budget principal des dépenses	59 331	**60 070**	60 257	60 445
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	0	**0**	0	0
Moins: Recettes disponibles	0	**0**	0	0
Total du Budget principal des dépenses	59 331	**60 070**	60 257	60 445
Rajustements **	6 472	**3 555**	3 555	3 435
Dépenses nettes prévues	65 803*	**63 625**	63 812	63 880
Moins: Recettes non disponibles	36 189	**36 205**	35 481	36 200
Plus: Coût des services reçus à titre gracieux	5 663	**5 897**	5 916	5 929
Coût net du programme	35 277	**33 317**	34 247	33 609

Équivalents temps plein	494	**497**	497	497

* Reflet des dépenses prévues jusqu'à la fin du présent exercice.

** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis le Budget principal des dépenses et comprennent le Budget supplémentaire des dépenses.

VI. Organisation

Résultat stratégique et secteurs d'activité

La CCSN œuvre dans deux secteurs d'activité : *santé, sûreté, sécurité et protection de l'environnement* et *non-prolifération et garanties*.

Secteur d'activité 1: Santé, sûreté, sécurité et protection environnementale

Limiter, à un niveau raisonnable et en conformité avec les obligations internationales du Canada, les risques que comportent, pour la sécurité nationale, la santé et la sécurité des personnes ainsi que l'environnement, le développement, la production et l'utilisation de l'énergie nucléaire ainsi que la production, la possession et l'utilisation des substances nucléaires, de l'équipement réglementé et des renseignements réglementés.

Santé, sûreté, sécurité et protection environnementale

Prévisions des dépenses 2002-2003		**Dépenses prévues 2003-2004**		Dépenses prévues 2004-2005		Dépenses prévues 2005-2006	
Milliers $	ÉTP	**Milliers $**	**ÉTP**	Milliers $	ÉTP	Milliers $	ÉTP
60 395*	465	**58 161**	**468**	58 348	468	58 536	468

*Reflet des dépenses prévues jusqu'à la fin du présent exercice.

Secteur d'activité 2 : Non-prolifération et garanties

Appliquer les mesures que le Canada s'est engagé à prendre en matière de contrôle international du développement, de la production et de l'utilisation de l'énergie nucléaire, ce qui comprend la non-prolifération des armes nucléaires et engins explosifs nucléaires ainsi que l'appui aux efforts internationaux pour l'élaboration, le maintien et le renforcement du régime de non-prolifération nucléaire et du système des garanties.

Non-prolifération et garanties

Prévisions des dépenses 2002-2003		**Dépenses prévues 2003-2004**		Dépenses prévues 2004-2005		Dépenses prévues 2005-2006	
Milliers $	ÉTP	**Milliers $**	**ÉTP**	Milliers $	ÉTP	Milliers $	ÉTP
5 408*	29	**5 464**	**29**	5 464	29	5 464	29

* Reflet des dépenses prévues jusqu'à la fin du présent exercice.

Responsabilité

La responsabilité générale des secteurs d'activité de la CCSN incombe à la présidente et première dirigeante de la CCSN.

La responsabilité du secteur *Santé, sûreté, sécurité et protection de l'environnement* incombe au vice-président, Direction générale des opérations.

La responsabilité du secteur *non-prolifération et garanties* incombe au directeur exécutif, Bureau des affaires internationales.

Organisation

La CCSN se compose d'une commission d'au plus sept membres et d'un effectif d'environ 490 employés. Un membre de la Commission est désigné président et premier dirigeant. Linda J. Keen occupe actuellement ce poste.

La Commission, qui fonctionne comme un quasi-tribunal administratif, rend de façon indépendante des décisions concernant la délivrance de permis pour les activités liées à l'énergie nucléaire au Canada. Elle établit des règlements à caractère obligatoire et elle élabore, à l'intention de l'industrie nucléaire canadienne, des directives réglementaires sur les questions concernant la santé, la sécurité, la sûreté et l'environnement. La Commission tient compte des opinions et des préoccupations des parties intéressées et des intervenants. La Commission délègue aux agents désignées les pouvoirs de prendre des décisions concernant les permis pour certaines catégories d'installations et d'activités nucléaires, conformément aux exigences de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* et à ses règlements d'application.

Le personnel de la Direction générale des opérations, du Bureau des affaires internationales, du Bureau des affaires réglementaires et de la Direction générale des services de gestion aide la Commission à exercer son mandat, en appliquant les exigences réglementaires, en coordonnant les activités internationales, en élaborant des programmes appliqués à l'ensemble de l'organisation qui contribuent à rendre la réglementation plus efficace, et en fournissant un soutien administratif à l'organisation. De plus, le personnel prépare des recommandations sur les décisions d'octroi de permis, les soumet à l'examen de la Commission lors d'audiences publiques et administre, par la suite, les décisions de la Commission.

La Commission

Commissaires

Selon la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*, le gouverneur en conseil peut nommer jusqu'à sept commissaires. L'un des commissaires est membre à temps plein de la Commission et occupe le poste de président. Les membres à temps partiel sont nommés à titre inamovible pour un mandat maximal de cinq ans.

Secrétariat

Le Secrétariat assure la planification des activités de la Commission et il fournit un soutien technique et administratif à la présidente de la Commission et aux autres commissaires. Dans l'exercice de ces fonctions, il s'occupe notamment des communications entre la Commission et le Cabinet du ministre et toutes les autres parties intéressées, y compris les ministères, les intervenants, les titulaires de permis, les médias et le public. Il fait également office de registraire des documents de la Commission, tout en veillant à la gestion du processus d'audience.

Personnel de la CCSN

La Direction générale des opérations

La Direction générale des opérations est chargée de réglementer le développement, la production et l'utilisation de l'énergie nucléaire, ainsi que la production, la possession, le transport et l'utilisation des substances nucléaires et des appareils à rayonnement conformément à la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* (ci après " la Loi ") et à ses règlements.

Direction de la réglementation des centrales nucléaires

La direction de la réglementation des centrales nucléaires est chargée de réglementer le développement et l'exploitation des réacteurs de puissance au Canada conformément à la Loi et à ses règlements.

Direction de la réglementation du cycle et des installations nucléaires

La direction de la réglementation du cycle et des installations nucléaires est chargée de réglementer le développement et l'exploitation des mines et des usines de traitement de l'uranium, des installations de traitement des substances nucléaires, des installations de gestion des déchets, des réacteurs de faible puissance, des installations de recherche et d'essai et des accélérateurs.

Direction de la réglementation des substances nucléaires

La direction de la réglementation des substances nucléaires est chargée de réglementer la production, la possession, le transport et l'utilisation des substances nucléaires et des appareils à rayonnement.

Direction de l'évaluation et de l'analyse

La direction de l`évaluation et de l`analyse est chargée de mener des évaluations spécialisées de la sûreté et de la sécurité à l'appui de la réglementation des centrales nucléaires, des mines et des usines de traitement de l'uranium, des installations de traitement des substances nucléaires, des installations de gestion des déchets, des réacteurs de faible puissance, des installations de recherche et d'essai et des accélérateurs. Elle évalue également le transport et l'utilisation des substances nucléaires et des appareils à rayonnement, et elle gère les moyens d'intervention d'urgence de l'organisation.

Direction des stratégies opérationnelles

La direction des stratégies opérationnelles est chargée de diriger l'élaboration des processus, des programmes et des documents en matière de réglementation afin que les pratiques de réglementation dans la direction générale soient uniformes et efficaces.

La Direction des services de gestion

La Direction des services de gestion est responsable des programmes et des politiques de la CCSN pour la gestion des ressources humaines, financières, documentaires, matérielles et informatiques. De plus, elle est responsable des communications et de la planification stratégique.

Bureau des affaires internationales

Le Bureau des affaires internationales de la CCSN coordonne les activités et les engagements internationaux de la CCSN en général. Plus précisément, il octroie des permis d'exportation et d'importation d'articles nucléaires (ou associés au secteur nucléaire) contrôlés à double usage, conformément à la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*, aux règlements connexes et aux obligations internationales du Canada, et il met en place des accords bilatéraux de coopération nucléaire. Le Bureau négocie également des accords de garanties avec l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et gère un programme de recherche-développement pour soutenir les garanties de l'AIEA. En conséquence, il fournit des conseils qui font autorité sur l'élaboration et l'application de la politique du Canada en matière de non-prolifération et de garanties, notamment sur les accords multilatéraux de non-prolifération.

Bureau des affaires réglementaires

Le Bureau des affaires réglementaires est responsable d'un certain nombre de programmes, initiatives et mesures menés à l'échelle de l'organisme, qui visent à améliorer l'efficacité, l'efficience et le fonctionnement général de la CCSN sur le plan de la réglementation, notamment en ce qui concerne l'administration de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* et des règlements connexes.

Le Service juridique

Le Service juridique, composé d'avocats détachés du ministère de la Justice, fournit des avis à la Commission et au personnel de la CCSN.

Le Groupe de la vérification et de l'évaluation

Le Groupe de la vérification et de l'évaluation examine les questions liées à la responsabilité de gestion et à l'exécution du programme de la CCSN. Il effectue les vérifications et évaluations internes, et il formule des recommandations pour assurer une amélioration continue de la CCSN.

Organigramme

VII. Annexes-Tableaux

Tableau 1 : Sommaire des paiements de transfert

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 2002-2003	**Dépenses prévues 2003-2004**	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006
Subventions				
Santé, sûreté, sécurité et protection environnementale	20	**20**	20	20
Total des subventions	20	**20**	20	20
Contributions				
Santé, sûreté, sécurité et protection environnementale	22	**22**	22	22
Non-prolifération et garanties	600	**600**	600	600
Total des contributions	622	**622**	622	622
Autres paiements de transfert	0	**0**	0	0
Total des autres paiements de transfert	0	**0**	0	0
Total des subventions, des contributions et des autres paiements de transfert	642*	**642**	642	642

*Reflet des dépenses prévues jusqu'à la fin du présent exercice.

Tableau 2 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

Recettes disponibles

(en milliers de dollars)	Prévisions de recettes 2002-2003	**Recettes prévues 2003-2004**	Recettes prévues 2004-2005	Recettes prévues 2005-2006
Total des recettes disponibles	.0	**0**	0	0

Recettes non disponibles

(en milliers de dollars)	Prévisions de recettes 2002-2003	**Recettes prévues 2003-2004**	Recettes prévues 2004-2005	Recettes prévues 2005-2006
Recettes provenant du recouvrement	36 189	**36 205**	35 481	36 200
Total des recettes non disponibles	36 189	**36 205**	35 481	36 200

Total des recettes disponibles et des recettes non disponibles	36 189	**36 205**	35 481	36 200

Tableau 3: Coût net du programme pour l'année budgétaire

(en milliers de dollars)	Total
Dépenses nettes prévues	**63 625**
Plus: Services reçus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	**3 235**
Contributions aux régimes d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor	**2 401**
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	**12**
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	**249**
	5 897
Moins: Recettes non disponibles	**36 205**
Coût net du programme pour 2003-2004	**33 317**